

## HESPJES

Tot nader advies zullen onze prijzen zijn als volgt:  
Geroekte HESPJES, fijne engelsehe bierjes, van 3 à 5 kilo. fr. 1,50 de k.  
Geroekte OSSENPIERTJES (filet de boud d'Anvers) extra, circa 2 à 3 kilo. fr. 2,50 de k.  
Geroekte OSSENBIJLEN of BOONTJES 4 à 5 kilo ieder. fr. 2,25 de k.  
Geroekte OSSENTONGEN, extra fijn van circa 2 kilo. fr. 2,50 de k.  
Geroekte ARDENNER WORST, overbierlijc lijn fr. 2,25 de k.

**Vraucht vrij** — er wordt alleen 50% in vriezende bracht voor alle kosten van vervoer en inpakking.  
Eenig agent: **J. STRUYF, Paoffich-Beeststraat, 58, Antwerpen.**  
N. B. — Het geslacht onbevleesd is zeer lachtig en door alle III. Dokters ten zwaerste aanbevolen.

**DOMAINE DE VERTEFEUILLE**  
à la Grave d'Ambarès (Bordeaux), propriété de l'Union de Vignerons.  
Celle succursale pour la Belgique  
**C. RAOUL BOSSU fils,**  
25, PLACE BARA BRUXELLES.  
1<sup>er</sup> CEEVE, c/aven d'Ambarès 1902. fr. 175 la bar. — ERILION 1902. — 130 —  
Franco de tous droits et port.  
VINS DE BOURGOGNE, BONS, NOUVEAUX.  
Vins de liqueurs en futs et en bouteilles.  
Demandez prix-courant.  
On demande des représentants sérieux, (préférence Meilleurs permissionnaires).

**SUPPRESSION DE LA VIDANGE**  
(GRANDE ECONOMIE).

Ne confondez pas  
**Le Transformateur Intégral** (Bt. S. G. D. G.)

lui seul réalise l'ÉPURATION et l'OXYDATION des matières, avec les SIMPLES DILUEURS (Fusées Marbrées, Sédiments ou autres).  
**APPAREILS SANITAIRES.**  
Demandez Notice gratuite et franco à la Société Sanitaire du Transformateur Intégral, 60, Chaussée d'Antoine, 60, à Bruxelles.

Landbouwers, opgelet!



Brevet N° 172480 Aug. 1903.  
N° 187505 Oct. 1905.

De overwinning blijft heeden aan het tevermaat gebreveteerd Botermachien, onder kenmerk «VOORDEEL EN GEMAK»,  
overal verspreid en alson te verkrijgen bij **J. B. Siebens-Borms**, uweelder knapper te PLEERS, bij EYKVELIET, op 10 minuten afstand van de stads SAUVAGEABLE, eerste en uitsluitelijc minster van het onovertroffen stelsel, om trouw en ongeroemde melk te bewerken.  
Gemakkelijc en zuivere behandeling met de hand, kondenmolen of door stoomkracht; verhaande opbrengst van loiter; snelle reiniging; uitsien- en inoetvoeling van het werking zonder moeite; wordt ook gemaakt voor verhaande in werking, door ingeloteerde en gevaarlose engengage, werkt zonder de minste geluid.  
Bekend met eerste erodiplomas, eerste guldprezen, gouden en zilveren medallien in de Landbouventoonstellingen van Brussel, Hoboken, St-Gillis-Waas, Sint-Nicolaas, Antwerpen, Temsche en Ardoye.  
**PLUS: 38 fr. en meer volgens grootte.**  
Dus, Landbouwers, laat u niet in dwaling brengen, leest wel het adres: **J. B. Siebens-Borms**, te PLEERS bij EYKVELIET, en komt er het ideale Botermachien «VOORDEEL EN GEMAK» in werking zien. Gij zult u overal zien en de ware hoedigheid van het stelsel erkennen en ook zien de veranderingen die ten mijne werkluzie gedaan worden aan aan andere naargemaakte botermachien, die zelfs zén of tweemaal gebreveteerd zijn.  
Ziet met aandacht het adres:  
**J. B. Siebens-Borms.**  
PRIS-COURANT OP AANVRAAG.

**Grandes Ardoisières D'HERBEUMONT**  
L. et A. Pierlot, à Bertrix  
Uniques propriétaires des véritables Anciennes Carrières,  
durée plus que séculaire, nuance bleu-foncé indélébile.  
La maison n'a ni représentant, ni comptoir de vente, ni dépôt.

**Beurt Van den Wyngaert**  
ENTREPRENEUR  
Maestricht et Liège  
ET VICE-VERSA  
Vente régulière par bateaux à moteur 3 à 4 départ par mois dans les deux sens.  
S'adresser:  
**J. Van den Wyngaert,**  
N° 1, Canal St-Pierre, Anvers.  
**G. Quarre,**  
N° 10, Rue Ste-Marie, Liège.

**J'achète**  
grand comptant toutes espèces de marchandises en SOLDE, fonds de négoce, marchandises avariées, incendie, fonds de fonds.  
**J. VOMBERG,**  
des Foulons, 63, Bruxelles.  
se rend en province sur demande.

**TE KOOP** aard-bleu van af 2000 tot 25000 fr. met jaarlijcche oplengst van 2000 tot 20000 fr.  
Alles met gemak van betaling te bekomen. — Niets op voorhand te betalen.  
Verkoop, aankoop en overname van Nijverheden en Handelszaken en vaste goederen behoort van eigenaars.  
Beste referentien en inlichtingen gratis.  
Bureel van 10-12 en 3-5 uren.

**Landbouwers en Neringdoeners!**  
Wilt gij een goed en schoon bestaan verschaffen, of aan uwe kinderen en bloedverwanten, wendt u tot den heer  
**J. NYLAND & C.**  
74, Lange Nieuwstraat, ANTWERPEN,  
die twintig jaren als natielias werkzaam geweest is, en u dus een degelijc aandeel in Natiën kan verschaffen door jaren zelfondervinding en kennis, eenigste persoon voor deze zaak geschikt.

**V<sup>e</sup> Michel TAMAGNE**  
Rue André Dumont 4, Liège  
Rue des Proménades, 5,  
TELEPHONE 902.

**CADRES en tous genres.**  
GLACES de Vitrage.  
GLACES ÉTAMÉES.  
Encadrements, etc. Vitraux d'art.

**DE TOEKOMST.**  
Grootte kwekerij van KIEKENS, PEZANTEN, enz. GOEVEISEN en L'AVENIR, gebreveteerde broeinmachien en oplengststelsels van het allerlaatste systeem, met den grootsten uitslag bekroond. Onze broeikamer met 10 machien voor 2000 eieren in volle werking is voor de afnemers dagelijc te bezichtigen, uitgenomen 's Zondags. Bezoeken zijn ons hoogst aangenaam. — Inlichtingen en catalogus te bekomen bij J. PEETERMANS & RICHARD DE MEYER, werkluzkundigen, fabricanten in broeinmachien en oplengststelsels en geneeskundigen in groepelijc.  
Nieuw geneesmiddel tegen het snoot en diphtherit, dat door tal van plumveebers met het meeste succes gebruikt wordt, voor kienkens, duiven, lezanten, enz. De doos van 100 pillen en poeders wordt vrij tehuis besteld na ontvangst van 1 frank in postwissel of zegels, aan het volgende adres: Jos. Postermans en Richard De Meyer, 91 Heidestraat-Wilrijk, bij Antwerpen.

**Enceps liturgiques: LA CROIX.**  
A L'IMMACULÉE CONCEPTION.  
**Fabrique d'Orfèvereries**  
ET  
**BRONZES D'ÉGLISE**  
36 Rue Léon Mignon 36  
Liège.  
Près la Gare  
**LIEGE-PALAIS**  
**Emile Dehin-Leyder**  
Arrêt du Tram Est-Ouest  
RUE LÉON MIGNON.  
Autels en cuivre, Calvaires, médaillons, croix, bustes en pierre, Décorations, objets d'art, etc. — Peintures, vitraux, etc. — Verre de Bohème et autres. — Leds et manchons l'im-anscense. — Phares pour automobiles, voitures et motocyclettes.  
PROJETS, ÉCHANTILLONS, DEVIS, FRANCO SUR DEMANDE.  
Sont déposés et expérimentés pour toute la Belgique des officines de M. Auguste Wille, à Saint-Clément.  
Fournisseur du Vatican et du Palais Apostolique.  
Grand Prix à l'Exposition St-Louis.  
Liège, 36, Rue Léon Mignon, 36, Liège.

**ACÉTYLENE** TELEPHONE 1802  
Société Anonyme Belge de  
**LA PHOTOLITHE**  
Place de la Cathédrale, 9, Liège.  
Etudes et installations de toutes les applications de l'acétylène. — Entreprises d'éclairages publics et privés. — Chalumeaux spéciaux pour soudure autogène du fer, cuivre et autres métaux. — Accessoires, robinetterie, lustres, leds, réchauds, lanternes. — Verre de Bohème et autres. — Leds et manchons l'im-anscense. — Phares pour automobiles, voitures et motocyclettes.  
Spécialité de transformation de toute lusterie à pétrole, bougies, etc.  
DEVIS GRATUITS SUR DEMANDE.  
CARRIÈRE DE CALCUL, dépôts à Liège et à Anvers.  
Exposition Universelle de Liège 1905. — Méaille d'or.  
La plus haute récompense décernée aux appareils à l'acétylène.

**Wilt gij recht bekomen?**  
Maakt dat de rechtbank die uwe zaak moet beoordeelen, goed, volledig en onpartijc is ingelicht, gij hebt dien tijd niet, de advocaten zeer dikwijls ook niet.  
**Wendt U**  
daarom tot het huis **MATTHYS Bennesteeg, 7, Gent,**  
daar zal de zaak grondig onderzocht en op den rechten weg geplaatst worden. De raad wordt de rechtbank gegeven in de zaken van Ervenissen, Schuldvordering enz. Men maakt alle slach van Pettitien als voor kwylscheiding van straffen, verpoeding van soldaten enz.  
Raadpl gingen per brief koste 2 frank.  
Burelen open alle dagen van 9 tot 11 1/2 uren 's morgens en van 2 tot 5 uren 's namiddag, 's Zondag van 9 tot 11 uren.

**J. Collette-Ronchaine**  
Graines et Plantes.  
Zaden en Planten.  
HUY. — HOEL.  
Le catalogue illustré sera adressé gratis et franco sur demande.  
De geillustreerde prijs-courant zal gratis en franco op aanvraag toegezonden worden.  
Dépôt général chez NOÉ-VAN OETEREN, rue de Maestricht.

## A ENGELMANN & C<sup>o</sup>

Boulevard d'Avroy, 74. **LIÈGE** Rue d'Archeis, 1.

### MOTEURS «FOOS» A GAZ ET A ESSENCE

FIXES ET SUR CHARIOT  
sont les plus simples et les plus économiques.  
n'exigent aucune surveillance aucune réparation.

Les moteurs sur chariot offrent de grands avantages pour les cultivateurs, entrepreneurs, etc. Leur transport est très facile, et leur placement et mise en marche immédiats. Entretien nul.  
L'allumage électrique de ces moteurs permet de les employer dans une grange sans risque d'incendie.

Fr. 1.50 Pickles  
Fr. 1.60 Cornichons  
Fr. 1.25 Haricots verts  
Fr. 1.25 Oignons blancs  
Fr. 1.25 Oignons rouges  
PAR BOCAL de 3 kilos.  
**MALRAIT**  
rue St-Laurent, 107 ANVERS.  
PRIX SPÉCIAUX POUR GROSSISTES.

### Carrières Vincent Gauthier et C<sup>ie</sup> à Soignies

Importante exploitation de pierres bleues (petit granit) Pierres brutes sciées, ouvrées.

### Écailles d'Huitres Moulues

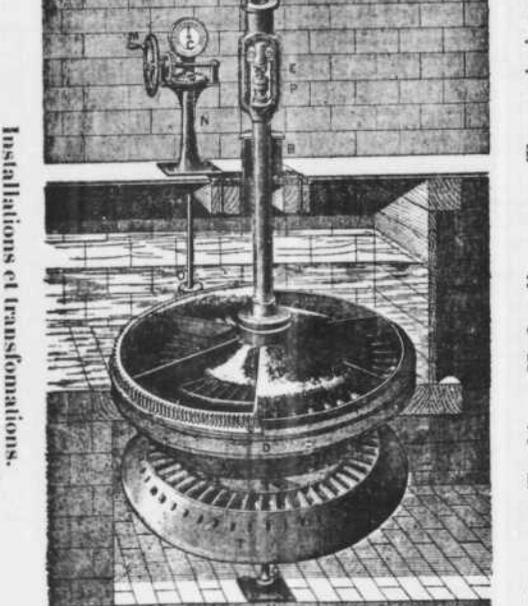
des PIGEONS, POULES, FAISANS et tous autres volatiles.  
Sacs de 10 kil., 2 fr. — Sacs de 50 kil., 5 fr. franco par chemin de fer.  
Envoyez mandat-poste en indiquant grosse ou fine mouture.

### L. Leroy, Fabricant d'engrais chimiques

**MARIEMBOURG.**  
Mouture à façon de tous produits. — Usine du Moulin rouge

### G.-J. Pasteger & Fils

Rue Grétry, 223-225, LIÈGE (Belgique).  
MAISON FONDÉE EN 1836.



Turbine hydraulique système Girard ayant un rendement constant jusqu'à 1/4 du débit total convenant seule pour débuts variables.

**Chauffage** à vapeur et à eau chaude à très basse pression.  
**G. VAN DE WYER et C<sup>o</sup>**  
INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS  
rue Haute, 17. ANVERS Telephone 923.  
Tout nouveau système «H. Barthe» n'exigeant pas de cave pour la chaudière et le plus économique pour les usages.  
Devis gratuit sur demande. — Expertises.

**KAISERBRUNNEN**  
Vente annuelle en Belgique:  
Constante par acte notarié:  
1903. . . 692,086 bouteilles  
1904. . . 1,009,206  
1905. . . 1,380,510  
1906. . . 1,483,672  
Vente totale annuelle de la source:  
**Sept millions de bouteilles.**  
Agence générale pour la Belgique et la France.  
**LIBOTTE & JOASSART**  
Rue Simonon, 22, Liège  
Dépositaire pour Tongres: COPIS-RADAR, Grand-Place.



**Au Dôme des Halles**  
Rue Féronstrée, 35, Liège.  
Seul fabricant breveté de la dernière perfection.  
4 6 10 14 18 pains.  
30 40 60 70 90 110 pains.  
45 56 72 80 106 116 pains.  
franco gare cheville fer.  
Brochure gratis. — Pas de frais d'emballage.  
Mobilier pour à Bruxelles et Liège.  
Avant d'acheter, rendez-vous bien compte de ma fabrication supérieure.

**MANUFACTURE DE BACHES**  
Enchutes noires, Galvanisées vertes  
Tentes — Stores peints et autres — Bâches brunes  
**P. DAMBOIS**  
Liège, 6, Rue Bouille, 6. Liège.  
Téléphone 1462.

**Vins en gros**  
**H. Dubois-Kamioul & Fils**  
122, Boulevard de la Saverie, Liège.

Maison renommée: 1<sup>o</sup> Pour ses bons vins; 2<sup>o</sup> Sa loyauté en affaires; 3<sup>o</sup> Ses bas prix.  
Monopoles des fins champagne: Maurice Aubier, d'Ay (France).  
Demandez prix-courant. — Prière au client de bien indiquer son nom, adresse et profession.

**WASCHKETEL**  
in gestegen tijer met u-gaande vlammen.  
Liters 40 — 60  
Prijzen fr. 16.80 — 21.00  
Liters 85 — 105  
Prijzen fr. 24.50 — 28.75  
Liters 120 — 150  
Prijzen fr. 32.20 — 35.70  
Liters 200 — 285  
Prijzen fr. 45.20 — 50.50

**WASCHKETEL**  
in sterk plaatijer met koperen kookketel.  
Liters 40 — 60 — 85  
Pr. 17.50 — 40 — 47.50  
Liter 100 — 135  
Prijzen fr. 55 — 65  
Liters 165 — 230  
Prijzen 73.50 — 58

**WASCHKETEL**  
in sterk plaatijer met koperen kookketel.  
Liters 40 — 60 — 85  
Pr. 17.50 — 40 — 47.50  
Liter 100 — 135  
Prijzen fr. 55 — 65  
Liters 165 — 230  
Prijzen 73.50 — 58

**WASCHKETEL**  
in sterk plaatijer met koperen kookketel.  
Liters 40 — 60 — 85  
Pr. 17.50 — 40 — 47.50  
Liter 100 — 135  
Prijzen fr. 55 — 65  
Liters 165 — 230  
Prijzen 73.50 — 58

**GRANDE FABRIQUE D'ÉCHELLES**  
BREVETÉES,  
**Ursmar — Rambour**  
Rue Sainte-Anne,  
— BINCHE —  
Pour votre sécurité, achetez «l'Universelle»  
Breveté en Belgique et à l'Étranger.  
Prix: 1 fr. 75 la marche. LA PLUS RECOMMANDABLE  
La plate-forme est toujours complée pour deux marches.  
EN VENTE dans toutes les bonnes Maisons.  
Pour tout autre système, Prix et Catalogue sur demande.

**Fabrique de Treillis Métalliques**  
—  
**G. LAMBERT**  
Avenue de l'Hippodrome, 147, Izelles-ruelles.  
Grillages de toutes dimensions, clôtures, volières, chenils.  
DEMANDER PRIX.

**Maaglijders,**  
Waarom nog langer met uwe kwaal voort gesukeld?  
Waarom nog langer geliden?  
In welke stad dorst gij ook woot, wendt u tot uwe vrienden, uwe kennissen, of gebaren, en vraag door welk middel zij volkamen van hunne maag- of darmziekte genezen zijn, en allen zullen u zonder aarzelen en met vreugde zeggen: door het onoverleerbaar en onoverleerbaar middel, het Elair en Lavementpoeser VAN PANTEGHEM.  
Het is het eenigste middel waarmede men volledige genezing bekومت.

**VROUWENZIEKTE.**  
Ziekte der matrice genezen door de witte Poeder VAN PANTEGHEM zonder operatie.  
Suijspoeder voor hoofdpijn, versloopte neuzen, sinnaven.  
Zalve voor kwade beenen en velsieken.  
Vraag prospectus of inlichtingen aan Apotheker **Edouard Reno**, PHENIX-STRAAT, 50, GENT.  
Wordt op aanvraag per post verzonden.

**Ménagères,**  
employez de préférence le  
**Vinaigre l'Etoile**  
C'est le meilleur, le moins cher.  
Tongeren, drukkerij Collée.